



## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

σύμφωνα με την Οδηγία (ΕΚ) αριθμ. 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 680

Ημερομηνία έκδοσης: 07.05.2014

Αριθμός προϊόντος: 741015

Σελίδα 1 από 6

#### ΤΜΗΜΑ 1: Στοιχεία ουσίας/παρασκευάσματος και εταιρείας/επιχείρησης

##### 1.1. Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος

ADDINOL Gear Oil CLP 680

##### 1.2. Συναφείς προσδιοριζόμενες χρήσεις της ουσίας ή του μείγματος και αντενδεικνυόμενες χρήσεις

Χρήση τής ουσίας/τού μείγματος  
βαλβολίνη.

##### 1.3. Στοιχεία του προμηθευτή του δελτίου δεδομένων ασφαλείας

Εταιρεία:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Οδός:	Am Haupttor	
Τόπος:	D-06237 Leuna	
Τηλέφωνο:	+49 (0) 3461 845-201	Τέλεφαξ: +49 (0) 3461 845-561
Ηλεκτρονική διεύθυνση:	info@addinol.de	
Αρμόδιος:	Application Technology	
Κεντρική ιστοσελίδα:	www.addinol.de	
Τομέας χορήγησης πληροφοριών:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Αριθμός τηλεφώνου επείγουσας ανάγκης: +49 (0) 3461 845-201 - Το νούμερο αυτό απαντά μόνο σε εργασιμες ώρες.

#### ΤΜΗΜΑ 2: Προσδιορισμός επικινδυνότητας

##### 2.1. Ταξινόμηση της ουσίας ή του μείγματος

Αυτή η παρασκευή δεν είναι επικίνδυνη σύμφωνα με την Οδηγία 1994/45/ΕΕ.

Αυτό το μείγμα δε θεωρείται επικίνδυνο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) Νο 1272/2008 [GHS].

##### 2.2. Στοιχεία επισήμανσης

###### Συμπληρωματικές υποδείξεις

Το προϊόν δεν χρειάζεται ιδιαίτερο χαρακτηρισμό σύμφωνα με τις διατάξεις της ΕΕ ή των εθνικών διατάξεων της εκάστοτε χώρας.

##### 2.3. Άλλοι κίνδυνοι

Μακρόχρονη/επανεπιλημένη επαφή με το δέρμα μπορεί να έχει απολιπαντική δράση και να οδηγήσει σε δερματίτιδα.

Προϊόν που διασκορπίστηκε δεν πρέπει να εισέλθει στο έδαφος.

Μην αφήνετε το προϊόν να εισβάλλει στο περιβάλλον χωρίς έλεγχο.

#### ΤΜΗΜΑ 3: Σύθεση/πληροφορίες για τα συστατικά

##### 3.2. Μείγματα

###### Επιπλέον στοιχεία

The product does not contain any dangerous substances with concentrations reaching or exceeding the limits acc. to 1999/45/EC.

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Συγκέντρωση σε PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.



## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

σύμφωνα με την Οδηγία (ΕΚ) αριθμ. 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 680

Ημερομηνία έκδοσης: 07.05.2014

Αριθμός προϊόντος: 741015

Σελίδα 2 από 6

#### ΤΜΗΜΑ 4: Μέτρα πρώτων βοηθειών

##### 4.1. Περιγραφή των μέτρων πρώτων βοηθειών

###### Γενικές υποδείξεις

Αυτοπροστασία του εθελοντή για την παροχή πρώτων βοηθειών.. Αλλαγή μολυσμένης ενδυμασίας. Μην έχετε κανένα ξεσκονόπανο το οποίο είναι εμπροτισμένο με το προϊόν στην τσέπη σας.

###### Εισπνοή

Βγάλτε τον τραυματία στον καθαρό αέρα. Κρατήστε τον τραυματία ήρεμο και ζεστό. Σε επίμονες διαταραχές επισκεφτείτε γιατρό.

###### Επαφή δέρματος

Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο νερόκαισαπουνί. Αλλαγή μολυσμένης ενδυμασίας. Σε ερεθισμούς του δέρματος επισκεφτείτε έναν γιατρό.

###### Επαφή στα μάτια

Ξεπλύνετε αμέσως κάτω από νερό και με ανοιχτό βλέφαρο για 10 με 15 λεπτά. Στη συνέχεια επισκεφτείτε έναν οφθαλμίατρο.

###### Κατάποση

δεν προκαλούμε έμετο. Ξεπλύνετε αμέσως το στόμα και πιείτε άφθονο νερό. Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

#### ΤΜΗΜΑ 5: Μέτρα για την καταπολέμηση της πυρκαγιάς

##### 5.1. Πυροσβεστικά μέσα

###### Κατάλληλα μέσα πυρόσβεσης

Αφρός. Πυροσβεστική σκόνη. Διοξειδίο του άνθρακα (CO<sub>2</sub>). Νερό σε μορφή σπράυ.

###### Ακατάλληλα πυροσβεστικά μέσα

Πίδακας νερού υψηλής πίεσεως.

##### 5.2. Ειδικό κίνδυνο που προκύπτουν από την ουσία ή το μείγμα

Σε περίπτωση φωτιάς μπορούν να δημιουργηθούν: μονοξειδίο του άνθρακα. Διοξειδίο του άνθρακα (CO<sub>2</sub>). Οξειδίο του θείου. οξειδία του φωσφόρου. οξειδίο του αζώτου. Καπνιά.

##### 5.3. Συστάσεις για τους πυροσβέστες

Σε περίπτωση φωτιάς: Χρήση ανεξάρτητης συσκευής προστασίας της αναπνοής.

##### Σμπληρωματικές υποδείξεις

Προσαρμογή των μέτρων πυρόσβεσης αναλόγως την περιοχή. Για την προστασία του προσωπικού και για την ψύξη των δοχείων στην περιοχή κινδύνου χρησιμοποιείστε σπρέυ νερού. Σε περίπτωση πυρκαγιάς και/ή εκρήξεως μην αναπνέετε τους καπνούς. Φυλάξτε ξεχωριστά το μολυσμένο πυροσβεστικό νερό.

#### ΤΜΗΜΑ 6: Μέτρα για την αντιμετώπιση τυχιάς έκλυσης

##### 6.1. Προσωπικές προφυλάξεις, προστατευτικός εξοπλισμός και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης

Ιδιαίτερος κίνδυνος ολίσησης εξαιτίας χυμένου/σκορπισμένου προϊόντος στο δάπεδο. Απομακρύνετε όλες τις πηγές ανάφλεξης. Χρήση ανεπνευστικής προστασίας σε επίδραση αναθυμιάσεων, σκόνης και εκνεφωμάτων.

##### 6.2. Περιβαλλοντικές προφυλάξεις

Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Σε περίπτωση δημιουργίας αερίων ή εισροή στα απόνερα ή το αποχετευτικό σύστημα ενημερώστε άμεσα τις αρμόδιες υπηρεσίες. Περιορισμός επέκτασης της ζημιάς (π.χ. με φράγμα ή με πλωτό φράγμα).

##### 6.3. Μέθοδοι και υλικά για περιορισμό και καθαρισμό

Μαζέψτε με συνδετικό μέσο για νερό (άμμος, διατομίτης, συνδετικό μέσο για οξέα, γενικό συνδετικό μέσο). Χειρισμός του συσσωρευμένου προϊόντος σύμφωνα με το κεφάλαιο διάθεσης απορριμμάτων. Καλός καθαρισμός των βρόμικων αντικειμένων και των δαπέδων σύμφωνα με τις περιβαλλοντολογικές

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

σύμφωνα με την Οδηγία (ΕΚ) αριθμ. 1907/2006

**ADDINOL Gear Oil CLP 680**

Ημερομηνία έκδοσης: 07.05.2014

Αριθμός προϊόντος: 741015

Σελίδα 3 από 6

διατάξεις.

**ΤΜΗΜΑ 7: Χειρισμός και αποθήκευση****7.1. Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό****Υποδείξεις για ασφαλή χειρισμό**

Αποφύγετε τη δημιουργία εκκνεφώματος από έλαια. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και την ενδυμασία.

**Οδηγίες για την προστασία σε πυρκαγιές και εκρήξεις**

Μακριά από πηγές ανάφλεξης - Απαγορεύεται το κάπνισμα.

**7.2. Συνθήκες για την ασφαλή φύλαξη, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ασυμβίβαστων****Απαιτήσεις για χώρους αποθήκευσης και δοχεία**

Διατηρήσατε τη συσκευασία στεγνή και καλώς κλεισμένη, προς αποφυγή μόλυνσεως και απορρόφησης υγρασίας.

**Οδηγίες συγκεντρωτικών αποθηκείσεων**

Μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές.  
Κρατήστε μακριά από: Οξειδωτική (έξ) ουσία.

**Επί πλέον πληροφορίες σχετικά με τις συνθήκες αποθήκευσης**

Συνιστώμενη θερμοκρασία διατήρησης: 10 - 30°C  
προστασία κατά: θερμοκρασία, ακτινοβολία- UV/ηλιακό φως.

**ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία****8.1. Παράμετροι ελέγχου****Σμπληρωματικές ποδείξεις Οριακές τιμές**

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

**8.2. Έλεγχοι έκθεσης****Κατάλληλοι μηχανικοί έλεγχοι**

Προβλέψτε τον καλό αερισμό και την απορρόφηση στις επικίνδυνες περιοχές.

**Μέτρα υγιεινής**

Πλύνετε τα χέρια πριν τα διαλείμματα και κατά το τέλος της εργασίας με το προϊόν. Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί. Πλύνετε τη μολυσμένη ενδυμασία πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε. Στο χώρο εργασίας απαγορεύεται το φαγητό, το ποτό, το κάπνισμα και το φτάρνισμα.

**Προστασία των ματιών/του προσώπου**

Προστατευτικά γυαλιά με καλή εφαρμογή στο πρόσωπο. Πρότυπα του Γερμανικού Ινστιτούτου  
Τυποποίησης/ πρότυπα EN: DIN EN 166

**Προστασία των χεριών**

πρέπει να φορεθούν ελεγμένα προστατευτικά γάντια: Πρότυπα του Γερμανικού Ινστιτούτου  
Τυποποίησης/ πρότυπα EN: DIN EN 374

Διάρκεια ανθεκτικότητας σε παρατεταμένη επαφή: 480 min



## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

σύμφωνα με την Οδηγία (ΕΚ) αριθμ. 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 680

Ημερομηνία έκδοσης: 07.05.2014

Αριθμός προϊόντος: 741015

Σελίδα 4 από 6

Κατάλληλο υλικό: NBR (νιτριλικό καουτσούκ).  
Πάχος του υλικού του γαντιού: 0.7 mm.

Διάρκεια ανθεκτικότητας σε περιοδική επαφή (πιτσίλισμα): 30 min  
Κατάλληλο υλικό: NBR (νιτριλικό καουτσούκ).  
Πάχος του υλικού του γαντιού: 0.4 mm

προληπτική προστασία του δέρματος με προστατευτική κρέμα.

#### Προστασία του δέρματος

Να φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία . Αλλαγή μολυσμένης ενδυμασίας. Μην έχετε κανένα ξεσκονόπανο το οποίο είναι εμπροσισμένο με το προϊόν στην τσέπη σας.

#### Αναπνευστική προστασία

Σε περίπτωση που η τεχνική απορρόφηση ή τα μέτρα αερισμού δεν είναι δυνατά ή ανεπαρκή, πρέπει να χρησιμοποιηθεί αναπνευστική προστασία.

### ΤΜΗΜΑ 9: Φυσικές και χημικές ιδιότητες

#### 9.1. Στοιχεία για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες

Φυσική κατάσταση:	υγρό
Χρώμα:	καφέ
Οσμή:	όπως: ορυκτέλαιο.

#### Μέθοδος

#### Πληροφορίες για τις μεταβολές της φυσικής κατάστασης

Αρχικό σημείο ζέσης και περιοχή ζέσης:	> 240 °C
Σημείο ανάφλεξης:	260 °C DIN ISO 2592
Κατώτερο όριο έκρηξης:	0,6 όγκος %
Ανώτερο όριο έκρηξης:	7,0 όγκος %
Θερμοκρασία ανάφλεξης:	> 250 °C DIN 51794
Πυκνότητα (σε 15 °C):	0,905 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Υδατοδιαλυτότητα:	σχεδόν αδιάλυτο
Κινηματικό ιξώδες: (σε 40 °C)	680 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562

### ΤΜΗΜΑ 10: Σταθερότητα και δραστηριότητα

#### 10.4. Συνθήκες προς αποφυγή

βλέπε κεφάλαιο 7 δεν είναι απαραίτητα περαιτέρω μέτρα ασφαλείας.  
Do not overheat to avoid decomposition by heat.

#### 10.5. Μη συμβατά υλικά

Αντιδρά με: Οξειδωτική (έξ) ουσία, ισχυρό.

#### 10.6. Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης

Σε περίπτωση φωτιάς μπορούν να δημιουργηθούν: μονοξειδίο του άνθρακα. Διοξειδίο του άνθρακα (CO<sub>2</sub>). Οξειδίο του θείου. οξειδία του φωσφόρου. οξειδίο του αζώτου. Καπνιά.

### ΤΜΗΜΑ 11: Τοξικολογικές πληροφορίες

#### 11.1. Πληροφορίες για τις τοξικολογικές επιπτώσεις

##### Οξία τοξικότητα



## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

σύμφωνα με την Οδηγία (ΕΚ) αριθμ. 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 680

Ημερομηνία έκδοσης: 07.05.2014

Αριθμός προϊόντος: 741015

Σελίδα 5 από 6

Πληροφορίες σχετικές με την παρασκευή:

Οξεία τοξικότητα, στοματική, Αρουραίος. LD50: >2000 mg/kg

Η δοκιμή διεξάγει με όμοια προπαρασκευη.

#### Ερεθιστική και διαβρωτική δράση

ερεθισμό στο μάτι: μη καυστικός.

ερεθισμός στο δέρμα: Μακρόχρονη/επανεπιλημμένη επαφή με το δέρμα μπορεί να έχει απολιπαντική δράση και να οδηγήσει σε δερματίτιδα.

#### Ευαισθητοποιητική δράση

Αξιολόγηση: δεν υπάρχει κίνδυνος ευαισθητοποίησης.

#### Σοβαρή δράση μετά από επανεπιλημμένη ή παρατεταμένη έκθεση

Μακρόχρονη/επανεπιλημμένη επαφή με το δέρμα μπορεί να έχει απολιπαντική δράση και να οδηγήσει σε δερματίτιδα.

#### Καρκινογόνος, μεταλλαξιογόνος, τοξική για την αναπαραγωγή δράση

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

#### Ειδικά αποτελέσματα σε πειράματα με ζώα

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

### ΤΜΗΜΑ 12: Οικολογικές πληροφορίες

#### 12.1. Τοξικότητα

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

παρασκευασία δεν δοκιμάστηκε.

#### 12.2. Ανθεκτικότητα και αποικοδόμηση

Η βιολογική αποσύνθεση δεν είναι εύκολη ( σύμφωνα με τα κριτήρια OECD). Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον.

#### 12.3. Δυνατότητα βιοσυσσώρευσης

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

#### 12.4. Κινητικότητα στο έδαφος

Λόγω της ελάχιστης υδατοδιαλυτότητας του προϊόντος, αυτό διαχωρίζεται μηχανικά στις εγκαταστάσεις βιολογικού καθαρισμού.

#### 12.5. Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB

Τα προϊόντα αυτού του παρασκευάσματος δεν εμπίπτουν στα κριτήρια ταξινόμησης ως PBT ή vPvB.

#### 12.6. Άλλες αρνητικές επιπτώσεις

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

#### Άλλα στοιχεία

Μην αφήνετε το προϊόν να εισβάλλει στο περιβάλλον χωρίς έλεγχο.

### ΤΜΗΜΑ 13: Στοιχεία σχετικά με την απόρριψη

#### 13.1. Μέθοδοι διαχείρισης αποβλήτων

##### Επεξεργασία αποβλήτων

Must not be disposed of with domestic refuse. Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον.

##### Κωδικός αριθμός απορριμάτων, αχρησιμοποίητο προϊόν



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1920

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

σύμφωνα με την Οδηγία (ΕΚ) αριθμ. 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 680

Ημερομηνία έκδοσης: 07.05.2014

Αριθμός προϊόντος: 741015

Σελίδα 6 από 6

130205 ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΕΛΑΙΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΥΓΡΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΒΡΩΣΙΜΩΝ ΕΛΑΙΩΝ ΚΑΙ ΕΚΕΙΝΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ 05, 12 ΚΑΙ 19); απόβλητα έλαια μηχανής, κιβωτίου ταχυτήτων και λίπανσης; μη χλωριωμένα έλαια μηχανής, κιβωτίου ταχυτήτων και λίπανσης με βάση τα ορυκτά  
Επικίνδυνο απόβλητο.

#### Επεξεργασία ακάθαρτων αποβλήτων συσκευασιών και συνιστώμενα απορρυπαντικά

Οι μολυσμένες συσκευασίες πρέπει να αδειάζονται εντελώς και μπορούν να ανακυκλωθούν αφού πρώτα καθαριστούν σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Διάθεση συσκευασιών, οι οποίες δεν μπορούν να καθαριστούν. Διάθεση σύμφωνα με τις προδιαγραφές των αρμόδιων υπηρεσιών.

### ΤΜΗΜΑ 14: Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά

#### Μεταφορά δια ξηράς (ADR/RID)

**14.1. Αριθμός ΟΗΕ:** -

#### Μεταφορά με ποταμόπλοια (ADN)

**14.1. Αριθμός ΟΗΕ:** -

#### Θαλάσσια μεταφορά (IMDG)

**14.1. Αριθμός ΟΗΕ:** -

#### Αεροπορική μεταφορά (ICAO)

**14.1. Αριθμός ΟΗΕ:** -

#### 14.5. Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι

ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ: όχι

#### Άλλα στοιχεία

Μη επικίνδυνο υλικό σε σχέση με τους παρόντες κανονισμούς μεταφορών.

### ΤΜΗΜΑ 15: Στοιχεία σχετικά με τη νομοθεσία

#### 15.1. Κανονισμοί/νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον για την ουσία ή το μείγμα

##### Εθνικοί κανονισμοί

Κατηγορία κινδύνου ύδατος (D): 1 - Προκαλούν ελαφρά μόλνιση το νερού

#### 15.2. Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας

Δεν έχει διενεργηθεί αξιολόγηση χημικής ασφάλειας για τις ουσίες σε αυτό το μίγμα.

### ΤΜΗΜΑ 16: Άλλες πληροφορίες

#### Άλλα στοιχεία

Αυτή η παρασκευή δεν είναι επικίνδυνη σύμφωνα με την Οδηγία 1994/45/ΕΕ.

Αυτό το μείγμα δε θεωρείται επικίνδυνο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) Νο 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Οι αποδέκτες των προϊόντων μας έχουν την ευθύνη να λαβαίνουν υπόψη τους τους ισχύοντες νόμους και τις υπάρχουσες διατάξεις.

(Τα δεδομένα των επικίνδυνων συστατικών υλικών παραλήφθηκαν κάθε φορά στην εκάστοτε ισχύουσα τελευταία στήλη των αντίστοιχων φύλλων στοιχείων ασφαλείας των αρχικών παραγωγών.)